

Germany-Ettlingen: Road lights

OJ S 47/2015 07/03/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Ettlingen

Postal address: Marktplatz 2

Town: Ettlingen

Postal code: 76275

Country: Germany

Contact person: Zentrale Vergabestelle

For the attention of: Frau Clemens

E-mail: [vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de)

Telephone: +49 7243101130

Fax: +49 7243101550

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.ettlingen.de>

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.3. Main activity

General public services

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Straßenbeleuchtung für die Stadt Ettlingen.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: 76275 Ettlingen.

NUTS code DE123 Karlsruhe, Landkreis

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung von 474 energieeffizienten LED-Leuchten für die Stadt Ettlingen.

**II.1.6. CPV code(s)**

34993000 Road lights

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

Lieferung von 474 energieeffizienten LED-Leuchten.

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Auf die Stellung von Sicherheitsleistungen wird verzichtet.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zahlungen nach § 17 VOL/B.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Bietergemeinschaften benennen im Angebot jeweils die Mitglieder der Bietergemeinschaft sowie ein Mitglied, das als bevollmächtigter Vertreter für den Abschluss und die Ausführung des Vertrags zuständig ist. Die Vollmacht des Vertreters ist von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft zu unterzeichnen und mit dem Angebot einzureichen. Im Angebot sind die Gründe für die Bildung einer Bietergemeinschaft darzulegen. Alle Mitglieder der Bietergemeinschaft haften gegenüber dem Auftraggeber gesamtschuldnerisch.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Angebotsschreiben - Komm EG (L) Ang -
- Besondere Vertragsbedingungen - Komm EG (L) BVB -
- Zusätzliche Vertragsbedingungen - Komm EG (L) ZVB -
- Eigenerklärung zur Eignung - Komm EG (L) EigE -
- Nachweis, dass von den angebotenen Leuchten bereits mind. 3.000 installiert sind
- technische Nachweise (s. III.2.3)
- Einsendung von Musterleuchten.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Angaben entsprechend der Eigenerklärung zur Eignung - Komm EG (L) EigE - erforderlich. Bei Präqualifizierung ist die Nummer, unter der das Unternehmen im Präqualifizierungsverzeichnis eingetragen ist, anzugeben.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Angaben entsprechend der Eigenerklärung zur Eignung - Komm EG (L) EigE - erforderlich. Bei Präqualifizierung ist die Nummer, unter der das Unternehmen im Präqualifizierungsverzeichnis eingetragen ist, anzugeben.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Mit dem Angebot sind folgende technische Nachweise/Beschreibungen einzureichen:

- das Gehäuse der Leuchten muss aus Aluminium sein
- die Leuchten müssen modular aufgebaut sein
- Schutzklasse II; IP 66, (gesamte Leuchte) ENEC Zertifizierung
- Temperaturüberwachung des LED Blocks mit Abregelung bei Überhitzung
- Zugentlastung und wärmebeständige Verdrahtung
- Herstellergarantie von mind. 50.000 h auf LED-Block mit Treiber
- Stoßspannfestigkeit von 4 kV
- Konstantlichtstromsteuerung zur Energieeinsparung
- Lichttechnische Berechnungen.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

## **IV.2. Award criteria**

### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

## **IV.3. Administrative information**

### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

2015-035

### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 21.4.2015 - 23:59  
Payable documents: no

### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

28.4.2015 - 11:00

### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 20.7.2015

### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 28.4.2015 - 11:00

Place:

Rathaus Ettlingen, Zimmer 7, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **VI.3. Additional information**

Anforderung der digitalen Vergabeunterlagen ab 10.3.2015 über das elektronische Vergabeinformations-System subreport ELViS unter [www.subreport.de/E29498158](http://www.subreport.de/E29498158).

Internetadresse der Plattform: [www.subreport.de](http://www.subreport.de)

Für die vollständige Nutzung von subreport ELViS ist eine einmalige kostenlose Registrierung unter <https://www.subreport-elvis.de/anmeldung.html>

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Karl-Friedrich-Straße 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

Telephone: +49 7219260

Fax: +49 7219263985

Internet address: <http://rpkarlsruhe.de/servlet/PB/menu/1159131/index.html>

### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach Zurückweisung einer Rüge beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Kalendertage (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Über die Ablehnung von Angeboten werden die Bieter gem. § 101a GWB auch ohne Antrag schriftlich informiert. Die Bestimmungen des § 22 EG VOL/A bleiben unberührt.

### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Karl-Friedrich-Straße 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

Telephone: +49 7219260

Fax: +49 7219263985

Internet address: <http://rpkarlsruhe.de/servlet/PB/menu/1159131/index.html>

## **VI.5. Date of dispatch of this notice**

3.3.2015